



信息社会世界高峰会议

2003年 日内瓦 - 2005年 突尼斯



文件 WSIS-03/GENEVA/9-C

2003年 12月 12日

原文：英文

信息社会世界峰会执行秘书处

峰会日内瓦阶段会议报告草案

第---章

与会和工作组织状况

A. 峰会日内瓦阶段会议的日期和地点

1. 根据国际电联理事会的决定和联合国大会第 56/183 和 57/238 号决议，信息社会世界高峰会议于 2003 年 12 月 10 至 12 日在瑞士日内瓦举行。峰会共举行了---次全体会议。（第 1 至第...次全体会议）。

B. 与会状况

下列国家派代表出席了峰会：

阿尔巴尼亚

阿尔及利亚

阿富汗

阿根廷

阿拉伯利比亚民众国

阿拉伯联合酋长国

阿塞拜疆

埃及

埃塞俄比亚

爱尔兰

爱沙尼亚

安道尔

安哥拉

安曼

奥地利

澳大利亚

巴巴多斯岛

巴布亚新几内亚

巴基斯坦

巴拉圭

巴林

巴拿马

巴西

白俄罗斯

保加利亚

贝宁

比利时

冰岛

波兰

波斯尼亚和黑塞哥维纳

玻利维亚
伯利兹
博茨瓦纳
不丹
布基纳法索
布隆迪
朝鲜民主主义人民共和国
赤道几内亚
大不列颠及北爱尔兰联合王国
大韩民国
丹麦
德国
东帝汶
多哥
多米尼加共和国
俄罗斯联邦
厄瓜多尔
厄立特里亚
法国
菲济
菲律宾
芬兰
佛得角
冈比亚
刚果
刚果民主共和国
哥伦比亚
哥斯达黎加
格鲁吉亚
古巴
哈萨克斯坦
海地
荷兰
洪都拉斯
吉布提
吉尔吉斯斯坦
几内亚
加拿大
加纳
加蓬
柬埔寨

捷克共和国
津巴布韦
喀麦隆
卡塔尔
科摩罗
科特迪瓦
科威特
克罗地亚
肯尼亚
拉脱维亚
莱索托
老挝人民民主共和国
黎巴嫩
立陶宛
列支敦士登
卢森堡
卢旺达
圣座
罗马尼亚
马达加斯加
马尔代夫
马耳他
马拉维
马来西亚
马里
毛里求斯
毛里塔尼亚
美利坚合众国
蒙古
孟加拉
秘鲁
密克罗尼西亚联邦
缅甸
摩尔多瓦
摩洛哥
摩纳哥
莫桑比克
墨西哥
纳米比亚
南非
尼泊尔

尼加拉瓜
尼日尔
尼日利亚
纽埃岛
挪威
帕劳群岛
葡萄牙
前南斯拉夫马其顿共和国
日本
瑞典
瑞士
萨尔瓦多
萨摩亚群岛
塞尔维亚和黑山
塞拉利昂
塞内加尔
塞浦路斯
塞舌尔
沙特阿拉伯
圣基茨和尼维斯
圣卢西亚
圣马力诺
斯里兰卡
斯洛伐克
斯洛文尼亚
斯威士兰
苏丹
苏里南
泰国
坦桑尼亚联合共和国
汤加
特立尼达和多巴哥岛

突尼斯
土耳其
危地马拉
委内瑞拉
文莱达鲁萨兰国
乌干达
乌克兰
乌拉圭
乌兹别克斯坦
西班牙
希腊
新加坡
新西兰
匈牙利
阿拉伯叙利亚共和国
牙买加
亚美尼亚
也门
伊拉克
伊朗伊斯兰共和国
以色列
意大利
印度
印度尼西亚
约旦
越南
赞比亚
乍得
智利
中非共和国
中国

[待最终确定]

2. 根据峰会的《议事规则》，欧洲共同体派代表参加了峰会。
3. 应邀作为观察员参加峰会的下列实体派代表参加了峰会：巴勒斯坦

4. 下列区域性委员会派代表参加了峰会：
[待填写]

5. 下列联合国机构和计划署派代表参加了峰会：
[待填写]

6. 下列专门机构和相关组织派代表参加了峰会：
[待填写]

7. 下列政府间组织派代表参加了峰会：
[待填写]

- 9.其他应邀并作为观察员参会的实体包括：
[待填写]

10. 在筹备进程中通过峰会证书审查的[----]非政府组织亦参加了峰会。
[待填写]

11. 在筹备进程中通过峰会证书审查的[----]工商实体亦参加了峰会。
[待填写]

C. 文件情况

12. 列出峰会收到的文件的清单附于本报告的附件---中。

D. 开幕式

13. 在 2003 年 12 月 10 日的开幕式上致辞的有：瑞士联邦主席 Pascal Couchepin 先生阁下；联合国秘书长科菲·安南先生阁下、突尼斯共和国总统 Zine El Abidine Ben Ali 先生阁下、国际电信联盟秘书长内海善雄先生阁下；国际盲人联合会主席 Kicki Nordström 女士、Thuraya 卫星通信公司董事会主席 Mohammad Omran 先生和信息社会世界高峰会议筹备委员会主席 Adama Samassékou 先生阁下。

E. 工作安排会议

14. 信息社会世界高峰会议于 2003 年 12 月 10 日召开了一次工作安排会议。峰会秘书长致开幕辞。

F. 通过工作安排会议议程

15. 在 12 月 10 日的工作安排会议上，峰会通过了 WSIS-03/GENEVA/ADM/4 号文件中包括的该会议工作安排议程，内容如下：

1. 峰会日内瓦阶段会议开幕
2. 通过工作安排会议议程
3. 选举峰会主席和工作安排会议主席
4. 通过《议事规则》
5. 通过峰会第一阶段会议议程
6. 选举峰会其他官员
7. 工作安排
8. 任命证书委员会成员
9. 政府间筹备委员会的报告
10. 其他事宜

G. 选举峰会日内瓦阶段会议主席和工作安排会议主席

16. 在工作安排会议上，峰会鼓掌选举瑞士联邦主席 Pascal Couchepin 先生阁下为日内瓦阶段会议主席。

17. 在同一次会议上，峰会鼓掌选举瑞士通信国务秘书 Mark Furrer 先生阁下为日内瓦阶段会议工作安排会议主席。

18. 工作安排会议主席发表了讲话。

H. 通过《议事规则》

19. 在 2003 年 12 月 10 日的工作安排会议上，峰会通过了包含在 WSIS-03/GENEVA/DOC/2 号文件中的《议事规则》。

I. 通过峰会日内瓦阶段会议议程和其他工作安排事宜

20. 在 2003 年 12 月 10 日的工作安排会议上，峰会通过了 WSIS-03/GENEVA/DOC/1 号文件包含的峰会日内瓦阶段会议议程，内容如下：

1. 峰会日内瓦阶段会议开幕
2. 选举峰会主席和工作安排会议主席
3. 通过《议事规则》
4. 通过议程
5. 选举峰会其他官员
6. 工作安排
7. 出席峰会的代表的证书
 - (a) 任命证书委员会成员
 - (b) 证书委员会的报告
8. 政府间筹备委员会的报告
9. 一般性辩论
10. 圆桌会议
11. 多个利益相关方的会议活动的报告
12. 通过《原则宣言》
13. 通过《行动计划》
14. 为峰会突尼斯阶段会议做出安排
15. 通过峰会日内瓦阶段会议的报告
16. 峰会日内瓦阶段会议闭幕

J. 选举峰会日内瓦阶段会议的其他官员

选举十五位副主席

21. 在 2003 年 12 月 10 日的工作安排会议上，峰会选举出以下副主席：

非洲国家：阿拉伯利比亚民众国、马里、南非

亚洲国家：中国、印度、伊朗伊斯兰共和国

拉丁美洲和加勒比国家：巴西、多米尼加共和国、墨西哥

东欧国家：拉脱维亚、罗马尼亚、俄罗斯联邦

西欧和其他国家：芬兰、法国、美利坚合众国

选举两位当然副主席

22. 峰会鼓掌选举突尼斯共和国总统 Zine El Abidine Ben Ali 先生和瑞士联邦顾问兼交通、通信和能源部部长 Moritz Leuenberger 先生为当然副主席。

指定报告人

23. 峰会指定 Petru Dumitriu 先生（罗马尼亚）为报告人。

K. 任命证书委员会成员

24. 在 12 月 10 日的工作安排会议上，峰会以第五十八届联合国大会证书委员会的成员构成为基础，为其日内瓦阶段会议任命了证书委员会。由于安提瓜和巴布达未出席峰会，峰会同意由巴巴多斯取而代之。因此，峰会日内瓦阶段会议的证书委员会成员包括：巴巴多斯、佛得角、中国、哥斯达黎加、埃塞俄比亚、斐济、新西兰、俄罗斯联邦和美利坚合众国。

L. 政府间筹备委员会的报告

25. 峰会秘书长内海善雄先生发表了讲话。

26. 政府间筹备委员会主席 Adama Samassékou 先生阁下在 12 月 10 日召开的工作安排会议上，汇报了筹备阶段开展的工作。

M. 其他事宜

27. 全会秘书在对美利坚合众国代表提出的问题澄清时指出，以书面形式提交的有关《原则宣言》和《行动计划》的解释性说明，将作为峰会日内瓦阶段会议的最后报告的一部分纳入其中。

——章 一般性辩论

28. 峰会于 2003 年 12 月 10-12 日召开的第一次至第五次全体会议上进行了一般性辩论。

29. 在 12 月 10 日召开的第一次全体会议上发言的有：芬兰共和国总统 Tarja Halonen 女士阁下；阿塞拜疆共和国总统 Ilham Aliyev 先生阁下；莫桑比克共和国总统 Joaquim Alberto Chissano 先生阁下；巴基斯坦伊斯兰共和国总理 Zafarullah Khan Jamali 先生阁下；法兰西共和国总理 Jean-Pierre Raffarin 先生阁下；埃及阿拉伯共和国总统 Mohamed Hosny Mubarak 先生阁下；佛得角共和国总统 Pedro Verona Rodrigues Pires 先生阁下；卢旺达共和国总统 Paul Kagame 先生阁下；伊朗伊斯兰共和国总统 Mohammad Khatami 先生阁下；马里共和国总统 Amadou Toumani Toure 先生阁下；莱索托王国国王 Letsie 三世国王陛下；拉脱维亚共和国总统 Vaira Vike-Freiberga 女士阁下；加蓬共和国总统 El Hadj Omar Bongo Ondimba 先生阁下；吉尔吉斯共和国总统 Askar Akaev 先生阁下；博茨瓦纳共和国总统 Festus Gontebanye Mogae 先生阁下；津巴布韦共和国总统 Robert Gabriel Mugabe 博士阁下；列支敦士登公国政府首脑 Otmar Hasler 先生阁下；黎巴嫩共和国总统 Emile Lahoud 先生阁下；尼日利亚联邦共和国总统 Olusegun Obasanjo GCFR 阁下；克罗地亚共和国总统 Stjepan Mesic 先生阁下；肯尼亚共和国副总统兼内政部部长 Moody Awori 阁下；捷克共和国政府办公室副总理 Petr Mares 先生阁下；科威特国通信部部长、规划部部长兼行政发展事务部国务部长 Ahmed Abdullah Al-

Ahmed Al-Sabah 酋长阁下；俄罗斯联邦通信与信息化部部长 Leonid Reiman 先生阁下；毛里求斯共和国信息技术与电信部部长 Deechand Jeeha 阁下；沙特阿拉伯王国外交部部长 Saud Al-Faisal 王子殿下；斯洛伐克共和国交通邮电部部长 Pavol Prokopovic 先生阁下；中华人民共和国信息产业部部长王旭东先生阁下；意大利共和国创新科技部部长 Lucio Stanca 博士阁下；欧共体委员 Erkki Liikanen 先生阁下；挪威王国交通通信大臣 Torild Skogsholm 女士阁下；冰岛共和国教育科学文化部部长 Tómas Ingi Olrich 先生阁下；希腊外交部部长 George Papandreou 先生阁下；多米尼加共和国电信部部长兼多米尼加电信学会主席 Orlando Jorge Mera 先生阁下；叙利亚阿拉伯共和国通信技术部部长 Bachir Al-Mounajed 先生阁下；乌克兰通信信息化部部长 Oleh Yatsenko 先生阁下；越南社会主义共和国邮电部部长杜中佐阁下；卡塔尔国部长、Diwan Amiri 公司负责人、卡塔尔电信公司董事长 Sheikh Abdulla Bin Mohammed Bin Saoud Al-Thani 阁下；波斯尼亚-黑塞哥维纳通信和交通部长 Branko Dokic 先生阁下；西班牙王国科技部长 Juan Costa Climent 先生阁下；摩洛哥王国通信部长、政府发言人 Nabil Ben Abdallah 先生阁下；巴西联邦共和国代理对外关系部长 Samuel Pinheiro Guimaraes Neto 大使阁下；厄瓜多尔共和国代表团团长 Hernan Escudero 大使阁下；联合国信息通信技术任务组主席 Jose Maria Figueres-Olsen 先生；非洲妇女发展和通信网络（FEMNET）执行主任 Lynne Muthoni Wanyeki 女士；联合国欧洲经济委员会执行秘书 Brigita Schmognerova 女士；分子多样性保护国际创始人 Lin Shu-khun 先生；沃达丰董事会成员、南欧和中东地区首席执行官 Vittorio Colao 先生；联合国非洲经济委员会执行秘书 K.Y.Amoako 先生；尼日利亚变革举措共同创始人 Titilayo Akinsanmi 女士；微软公司高级副总裁，欧洲和中东地区首席执行官 Jean-Philippe Courtois 先生；世界银行特别代表 Eduardo Doryan 先生；非洲在线创始人 Syisi Makatiani 先生和联合国志愿人员方案执行协调人 Ad de Raad 先生。

30. 在 12 月 11 日召开的第二次全体会议上发言的有：罗马尼亚总统 Ion Iliescu 先生阁下；塞内加尔共和国总统 Abdoulaye Wade 先生阁下；加纳共和国总统 John A. Kufuor 先生阁下；科摩罗群岛总理 Colonel Azali Assoumani 先生阁下；亚美尼亚共和国总统 Rober Kocharyan 先生阁下；白俄罗斯共和国总统 Alyaksandr Lukashenka 先生阁下；安道尔公国政府首脑 Marc Forne 先生阁下；爱沙尼亚共和国总统 Arnold Ruutel 先生阁下；孟加拉人民共和国总理 Begum Khaleda Zia 女士阁下；朝鲜民主主义人民共和国最高人民会议主席团副主席金英大先生阁下；古巴共和国全国人民政权代表大会主席 Ricardo Alarcón de Quesada 先生阁下；冈比亚共和国副总统 Isatou Njie-Saidy 女士阁下；荷兰王国经济事务部长 Laurens Jan Brinkhorst 先生阁下；埃塞俄比亚联邦民主共和国基础设施部长 Philippos W. Mariam 先生阁下；丹麦王国教育部长 Ulla Tørnæs 女士阁下；匈牙利共和国信息和通信部长 Kálmán Kovács 先生阁下；爱尔兰首相、众议员 Bertie Ahern 先生阁下；德意志联邦共和国联邦经济与劳动部国务秘书 Rezzo Schlauch 先生阁下；阿曼苏丹国商务与工业部长 Maqbool Ali Sultan 先生阁下；马拉维共和国信息部长、议员 Bernard Chisale 先生阁下；瑞典王国发展合作部长 Carin Jämtin 女士阁下；萨尔瓦多共和国外交部副部长 Eduardo Cáliz 先生阁下；巴林王国代表团团长 Saeed

Mohamed Al-Faihani 先生阁下；澳大利亚代表团团长 John Rimmer 先生阁下；缅甸联邦代表团团长 U Mya Than 先生阁下；联合国教科文组织总干事 Koïchiro Matsuura 先生；国际网络工会秘书长 Philip Jennings 先生；联合国发展计划署署长 Mark Malloch Brown 先生；Fransabank 集团董事长兼首席执行官 Adnan Kassar 先生；世界联合城市联合会（FMCU）主席 Mercedes Bresso 女士；西门子信息通信网络集团总裁 Thomas Ganswindt 先生；国际电信联盟副秘书长 Robert Blois 先生；因特网域名和地址管理机构（ICANN）首席执行官 Paul Twomey 先生；联合国训练研究所（UNITAR）执行主任 Marcel A. Boisard 先生。

31. 在 12 月 11 日召开的第三次全体会议上发言的有：乌干达共和国总理 Apollo Nsibambi 教授先生阁下；汤加王国首相 Ulukalala Lavaka Ata 王子殿下；前南斯拉夫共和国马其顿总统 Boris Trajkovski 先生阁下；尼加拉瓜共和国副总统 José Rizo Castellón 博士先生阁下；巴拿马共和国副总统 Kayser Bazán 先生阁下；塞尔维亚及蒙特尼哥罗会议主席 Dragoljub Micunovic 博士先生阁下；乌兹别克斯坦共和国副总理、通信与信息局局长 Aripov Abdulla 先生阁下；毛里塔尼亚伊斯兰共和国新技术秘书 Fatimetou Mint M. Saleck 女士阁下；日本总务省大臣麻生太郎先生阁下；波兰共和国科学研究与信息部部长 Michal Kleiber 教授先生阁下；美利坚合众国总统科学顾问 John Marburger 博士先生阁下；土耳其交通与通信部部长 Binali Yildirim 先生阁下；洪都拉斯共和国电信专员 Roberto Emilio Argueta Reina 博士先生阁下；南非共和国通信部部长 Ivy Matsepe-Casaburri 女士阁下；斯洛文尼亚共和国信息社会部部长 Pavel Gantar 博士先生阁下；比利时王国经济、能源、外贸与科学政策部部长 Joséphine Rebecca Moerman 女士阁下；危地马拉共和国通信、基础设施与住房部部长 Flora de Ramos 女士阁下；智利共和国经济部部长 Alvaro Díaz 先生阁下；卢森堡大公国劳动与就业部部长 Francois Biltgen 先生阁下；尼泊尔王国信息通信、本地发展与卫生部部长 Kamal Thapa 先生阁下；罗马教廷社会通信宗座委员会主席 John Foley 大主教先生阁下；阿根廷共和国教育与科技部部长 Daniel Filmus 先生阁下；约旦哈希姆王国通信信息技术与行政发展部部长 Fawaz Zu'bi 博士先生阁下；赞比亚共和国通信与交通部部长、议员 Bates Namuyamba 先生阁下；老挝人民民主共和国总统及首相公署直属科学、技术与环境部部长 Bountiem Phissamay 博士先生阁下；阿拉伯联合酋长国通信部部长 Ahmed Humaid Al Tayer 先生阁下；澳大利亚共和国国务秘书 Franz Morak 先生阁下；瑞士联邦政府联邦委员兼联邦环境、交通、能源与通信部部长 Moritz Leuenberger 先生阁下；斯威士兰王国外交与贸易部代部长 David Dlamini 王子殿下；印度共和国通信与信息技术部部长 Arun Shourie 先生阁下；阿尔及利亚人民民主共和国邮政、信息与通信技术部部长 Amar Tou 先生阁下；葡萄牙共和国首相直属部长 José Luís Arnault 先生阁下；阿富汗通信部部长 Mohammad Masoom Stanekzai 先生阁下；塞拉利昂共和国信息与广播部部长 Septimus Kaikai 先生阁下；萨摩亚独立国通信与信息技术部部长 Palusalua Faapo II 先生阁下；大阿拉伯利比亚人民社会主义民众国信息与通信部部长 Ben Lashhar Ali 先生阁下；立陶宛共和国内政部部长 Virgilijus Vladislovas Bulovas 先生阁下；刚果民主共和国新闻与信息部部长 Vital Kamerhe 先生阁下；菲律宾共和国信息与通信技术部副部长 Virgilio L. Peña 先生阁下；乌拉圭共和国教育与文化部副部长 Daniel Bervejillo 博士先生阁下；哈萨克斯坦共和国外交部副部

长 Alexei Volkov 先生阁下； 纽埃邮电部助理部长 John Tiakia 先生阁下； 不丹王国代表团团长 Tashi Phuntsog 先生阁下； 斯里兰卡民主社会主义共和国代表团团长 Tilak Ranaviraja 先生阁下； 塞浦路斯共和国代表团团长 Panicos Poulos 先生阁下； 巴勒斯坦观察员 Azzam Alhamad 先生阁下； 国际劳工组织（ILO）总干事 Juan Somavía 先生； 世界报业协会总干事 Timothy Balding 先生； ST 微电子总裁兼首席执行官 Pasquale Pistrio 先生； 万国邮政联盟（UPU）国际局总局长 Thomas Leavey 先生； 国际科学理事会（ICSU）主席 Jane Lubichenco 女士； 日本广播协会（NHK）总裁海老胜二先生； 联合国亚太经社会（UNESCAP）执行秘书金学洙先生； 国际志工协会（IAVE）总会长 Liz Burns 女士； 认知技术公司总裁 Olga Uskova 女士； 联合国西亚经济委员会（UNESCWA）执行秘书 Mervat Tallawy 女士； 拉丁美洲信息机构（ALAI）总裁 Sally Burch 女士； Sols 技术公司首席执行官兼总干事 Jorge Cassino 先生； 美洲开发银行副总裁 Paulo Paiva 先生； 联合国人权委员会代理高级专员 Bertrand Ramcharan 先生； 伊斯兰大会组织秘书长 Abdelouahed Belkeziz 博士。

[未完待续]

第____章 圆桌会议

32. 按照峰会第三次政府间筹备委员会会议做出的决定，峰会于 2003 年 12 月 10 至 12 日召开了三个圆桌会议，展开了一系列讨论，作为信息社会世界高峰会议的一个组成部分。围绕“人人共享的信息社会：机遇与挑战”这一总主题，圆桌会议 1、2 和 3 的专题分别为：“创造数字机遇”、“机遇与挑战：网络空间的多样性”和“将信息通信技术作为实现千年发展目标的手段”。来自各国政府、联合国机构、各组织、基金会和专项计划机构、政府间组织的与会者和来自工商企业界和民间团体的代表参加了会议。会议有最高级别的代表出席。

33. 峰会秘书处起草了一份针对各专题提出的问题的背景文件。

34. 圆桌会议的具体情况如下。

圆桌会议 1：创造数字机遇

35. 圆桌会议 1（创造数字机遇）于 2003 年 12 月 10 日举行。塞内加尔共和国总统 Abdoulaye Wade 先生阁下任会议主席并作了开幕发言。

36. 国际商会秘书长 Maria Livanos Cattai 女士主持该圆桌会议也作了发言，之后宣布讨论开始。

37. 来自卢旺达、朝鲜民主主义人民共和国、法国、斯洛文尼亚、博茨瓦纳、哥伦比亚、塞内加尔、新加坡、莱索托、冰岛、阿塞拜疆和泰国的代表在会上发言。

38. 非洲经济委员会的执行秘书在会上发言。

39. 联合国教育、科学和文化组织总干事和世界银行负责基础设施的副行长在会上发言。

40. 下列工商企业界与会代表在会上发言：来自摩洛哥的摩洛哥电信公司首席执行官；法国 Eutelsat 公司董事长兼首席执行官；美利坚合众国 Oracle Corporation EMEA 工业事业部负责人；美利坚合众国国家研究举措公司董事长、总裁兼首席执行官。

41. 下列民间团体与会代表在会上发言：美利坚合众国免费软件基金会主席；加拿大 McGill 大学法律系教授；加拿大电子隐私信息中心（EPIC）的代表、计算机专业人士社会责任组织成员；南非 CIVICUS 国际志愿者大会（ICV）的代表；世界联合城市联合会代表、巴西库里提巴市市长。

42. 主持人作闭幕发言。

43. 圆桌会议 1（创造数字机遇）主席起草的会议摘要见附件____。

圆桌会议 2：网络空间的多样性

44. 圆桌会议 2（网络空间的多样性）于 2003 年 12 月 11 日举行。拉脱维亚共和国主席 Vaira Vike Freiberga 女士阁下任会议主席并作了开幕发言。
45. 英国广播公司国际新闻主持人 Nick Gowing 先生主持本圆桌会议并作了讲话，之后宣布讨论开始。
46. 来自立陶宛、埃及、智利、乌干达、巴基斯坦、摩洛哥、拉脱维亚、阿尔及利亚、新西兰、阿根廷、贝宁、乍得、奥地利和保加利亚的代表在会上发言。
47. 西亚经济与社会委员会执行秘书和联合国大学的代表亦在会上发言。
48. 联合国教育、科学和文化组织的代表在会上发言。
49. 欧洲理事会的代表在会上发言。
50. 下列工商企业界的与会代表在会上发言：黎巴嫩 Tele Nahar 公司董事长兼首席执行官；美利坚合众国 WorldSpace 公司董事长兼首席执行官；国际广播协会会长。
51. 下列民间团体的与会代表在会上发言：多米尼加共和国 Redes y Desarrollo 基金会(FUNREDES)主席；美利坚合众国创造性平民百姓组织主席；来自突尼斯的突尼斯母亲协会会长；菲律宾 ISIS 国际执行主任；大不列颠及北爱尔兰联合王国国际记者联合会秘书长；大不列颠及北爱尔兰联合王国世界社区无线电广播业者协会的代表。
52. 主席对会议进行了总结，并作了闭幕发言。
53. 圆桌会议 2（网络空间的多样性）主席起草的会议摘要见附件____。

圆桌会议 3：将信息通信技术作为实现千年发展目标的手段

54. 圆桌会议 3（将信息通信技术作为实现千年发展目标的手段）于 2003 年 12 月 11 日举行。联合国开发计划署主任 Mark Malloch Brown 先生宣布会议开幕并作了发言。
55. 来自阿曼、尼日尔、罗马尼亚、孟加拉、密克罗尼西亚联邦国、卡塔尔、瑞典、爱沙尼亚、巴拿马、吉尔吉斯斯坦、葡萄牙、摩洛哥、古巴、挪威、津巴布韦、爱尔兰、肯尼亚、哈萨克斯坦和马来西亚的代表在会上发言。
56. 国际电信联盟秘书长在会上做了发言。
57. 亚太经济与社会委员会和欧洲经济委员会的执行秘书在会上发言。
58. 联合国负责经济与社会事务的副秘书长和联合国训练研究所执行主任在会上发言。
59. 下列工商企业界的与会代表在会上发言：埃及 Masreya 信息系统公司董事长兼首席执行官；美利坚合众国思科公司企业慈善事务副总裁；日本 KDD 国际公司总裁；马来西亚电信 Berhad 公司董事长。
60. 下列民间团体的与会代表在会上发言：中国香港社会服务理事会立法委员会委员；多米尼加共和国民主与发展全球基金会主席；喀麦隆无国界工程师组织的代表；丹麦 Aarhus 大学的教授。
61. 主持人对会议进行总结并作了闭幕发言。

62. 圆桌会议 3（将信息通信技术作为实现千年发展目标的手段）主席起草的会议摘要见附件_____。

第_____章
证书委员会的报告

[待完成]

第_____章
利益相关多方活动的报告

[待完成]

第_____章
通过《原则宣言》

[待完成]

第_____章
通过《行动计划》

[待完成]

第____章

峰会突尼斯阶段会议的安排

[待完成]

第____章

通过峰会日内瓦阶段会议的报告

[待完成]

第____章

峰会日内瓦阶段会议闭幕

[待完成]

附件

圆桌会议 1 主席的总结：

创造数字机遇

2003 年 12 月 10 日

主席：塞内加尔共和国总统 **Abdoulaye Wade** 先生阁下

主持人：国际商会（ICC）秘书长 **Maria Livanos Cattai** 女士

引言

1. 圆桌会议 1 于 2003 年 12 月 10 日举行，塞内加尔总统 **Abdoulaye Wade** 先生阁下任主席，主题为“创造数字机遇”。
2. 圆桌会议的讨论生动且具有启发性，与会代表介绍的各国经验和提出的切实可行的建议丰富了会议的讨论内容。
3. 各位发言人欢迎就创造数字机遇交流观点和想法。他们认识到，需要在包括各国政府、私营部门、民间团体和国际组织在内的所有利益相关方之间建立新型的团结、合作伙伴和合作关系，以建设一个包容性信息社会。弥合数字鸿沟需要所有利益相关方做出坚定承诺。
4. 讨论的重点主要集中在信息通信技术的获取、合作伙伴关系和融资问题上。

接入

5. 各位发言人一致认为信息通信技术（ICT）的获取是建设信息社会的基石。几位与会代表强调，政府作为主要参与者和推动者，在促进个人、社区和地方政府使用信息通信技术方面具有核心作用。制定能够创建有利的政策和监管环境的国家信息通信战略，激发当地人们的创业精神、推动私营部门的投资至关重要。人们认为，强有力的政治领导对于在这一领域取得进一步进展至关重要。
6. 几位与会代表在发言中提到，不应仅重视硬件或软件的获取，接入的社会、经济、文化和教育内涵亦应得到。获取信息被视为是一种人权，因此应将其作为一种人权对待。人们认为，开放源代码软件是扩大接入的一种可能的手段。
7. 人们强调，以教育水平高为特点的转型期经济体在具体的体制结构上存在局限性。需推动转型期经济体对新的和创新性技术的获取。
8. 与会代表呼吁建立有效、独立和“技术中立”的法律和监管体制，并利用各种技术的组合（如电力线、wi-fi 和卫星）来更好地解决各国的需要。

9. 与会代表指出，目前城市地区和农村地区，尤其是非洲的城市地区和农村地区之间存在着数字鸿沟，并呼吁政治领导人确保农村贫困人口能够获取信息通信技术，因为在许多国家中，他们被远远排斥在数字革命之外。

10. 虽然在弥合数字鸿沟或确保普遍接入方面不存在万用良药，但与会代表呼吁各国交流经验教训、共享最佳做法，并同时介绍了本国在采取有效方法解决接入问题方面的经验。介绍的实例包括哥伦比亚的农村电话通信基金、孟加拉的 Grameen 电话举措、泰国政府提供的低价个人电脑以及在气候学、非典型性肺炎和各种自然灾害等领域共享科学应用等。

11. 还需做出特别努力，确保年轻人获取信息通信技术，如在中学和大学阶段进行信息通信技术能力培养。

合作伙伴关系

12. 人们普遍认识到，只有在（包括各国政府、私营部门、民间团体、媒体和国际社会在内的）所有利益相关方之间建立有效和创新型的合作伙伴和合作关系，才能成功地建设一个开放和包容性的信息社会。在这方面，人们强调了志愿者的重要作用。

13. 公共/私营伙伴关系为诸多信息通信技术应用做出有益贡献，如电子政务、电子商务、电子卫生和电子教育等。人们亦强调区域性合作伙伴关系在促进获取信息通信技术和支持建设信息社会的努力方面的作用。

14. 人们确认，公有和私营多方设立的网吧和社区媒体中心是推动本地信息通信技术获取合作伙伴关系的成功典范。

资金

15. 在融资这一关键问题上，实现《行动计划》中提出的远景要求有必要的资源来推动普遍接入和弥合数字鸿沟。在发展基础设施和能力建设方面尤其需要投资。各位发言人亦注意到，在许多发展中国家，私营部门投资的重要性正日益超过外国援助。

16. 建立充满活力且有利于支持外国直接投资、技术转让和国际合作的国际环境，尤其在金融、债务和贸易领域，被视为国家发展信息通信技术工作的重要补充手段。

17. 对于向信息通信技术项目提供资金，尤其是向农村贫困人口提供资金而言，援助十分必要。有人提到，私营部门往往倾向于在利润更高的城市地区进行投资，因此，向边远地区和农村地区提供公共资金尤为重要。

18. 一位与会代表强调，表示意愿，建立一项“数字团结基金”、以推动实施峰会议程非常重要。

19. 发言人亦呼吁应做出更多努力，建立一个透明、稳定和可预测的投资环境，吸引更多的本国和外国的私营部门对信息通信技术进行投资。人们强调了信息通信技术在国家发展战略中作为一种吸引外国直接投资的手段的关键作用。

附件

圆桌会议 2 主席的总结： 机遇与挑战 - 网络空间的多样性

2003 年 12 月 11 日，上午 11:00 时至下午 1:00 时

主席：拉脱维亚共和国总统 Vaira Vike Freiberga 女士阁下

主持人：英国广播公司（BBC）国际新闻主持人 Nick Gowing 先生

1. 圆桌会议 2 于 2003 年 12 月 11 日召开，拉脱维亚共和国总统 Vaira Vike Freiberga 女士阁下任主席，会议主题为“机遇与挑战 - 网络空间的多样性”。

2. 与会代表以互动交流的形式讨论了在数字世界中如何在信息流通与保护文化和语言多样性的需要之间求得和谐发展所面临的挑战。会议尤其集中讨论了下列问题：文化和语言多样性；言论自由和媒体所有权；有关因特网的法律和道德问题。

文化和语言多样性：

3. 各位发言人强调，保护文化遗产和本地语言对于信息社会的发展至关重要。普及接入、开放公共域信息的接入、言论自由和促进信息和知识传播的具体政策是加强文化多样性的关键。会议亦认识到家庭在实施数字文化中的重要作用。

4. 会议强调，开发本地内容和发展本地语言具有重要意义。需要通过传统和数字媒体服务的获取提供信息社会中与个人的文化和语言相关的内容。有些发言人强调，有必要对以书面形式保存口头语言所使用的程序加以协调和标准化。

5. 各位发言人呼吁各国政府、私营部门和民间团体对于发展和使用信息通信技术来保护文化和自然遗产（包括数字化和传播）的努力提供支持。他们强调，如果将保护本地内容的成本加入连接成本，数额将很大。联合国教科文组织在保护文化遗产方面的重要作用得到了认可。

6. 一些与会者提出，信息高速公路对于保护语言和文化的多样性而言非但无益，反而是一种威胁。与会者表达了他们对内容同质化风险的关注。会议注意到无法轻易记录的“无形文化遗产”这一概念。丧失本地语言的风险被描述为“失去我们的灵魂的风险”。然而，其他与会者强调了信息通信技术在传播文化内容方面的潜力，认为因特网是重要的知识宝库。

7. 2003 年 12 月 10 日的世界峰会奖被公认为文化多样性的优秀范例。该奖项从 136 个国家的 800 个项目中评选产生。产品质量很高，而且没有任何国家独占鳌

头。这一活动展示了多样性和更好的相互理解 — 这些是开放和包容性信息社会的核心支柱。

8. 一些发言者指出，多样性没有市场。其他发言者则认为，文化的某些方面可以推向市场，并认可私营部门在扩大连接性接入中所发挥的作用。但是，他们注意到，市场力量不足以确保内容的传送。人们认为，大学和非政府组织在协助发展本地内容、防止将工作重点放在商业因素驱动的活动上具有重要作用。会议建议通过因特网向学校提供双文化和多文化遗产和资源。

9. 与会者强调，在政策和手段方面交流知识、经验和最佳做法对于促进区域和次区域层面的文化和语言多样性来说非常重要。与会者还就保护文化和语言遗产的有效方法分享了各国的经验，如埃及的国家文化遗产、拉脱维亚的传统音乐、新西兰的毛利传统、或阿尔及利亚、智力和摩洛哥的本地和少数民族语言等。

言论自由和媒体所有权

10. 人们认为，言论自由是多样性的前提。与会者普遍认为，各国政府在消除言论自由障碍方面具有重要作用。需要民主的和政治上合法的政府对维护这一原则做出有力承诺。

11. 若干发言者批评了全球媒体集中化的现象。为确保民主和内容的多样化，应防止大媒体集团对信息获取的控制。

12. 应鼓励保证媒体独立性、多元化和言论自由的国内立法的制定。几位发言者认为，有必要将言论自由写入宪法。应有政治意愿才能够将言论自由写入宪法。发言者亦强调有必要在法庭方面加强法律框架。

13. 一位发言者指出，《宣言》草案所反映的责任心这一概念应由新闻工作者的职业精神取代。职业精神和创造职业文化可保护媒体的道德行为。其他发言者指出，应保留责任心这一概念。几位发言者认为政府和法庭在确保媒体道德行为方面应发挥重要作用。发言者还强调，树立职业精神关系到对新闻工作者进行培训。

14. 若干发言者主张媒体自我监管。然而，人们强调，自我监管本身就构成监管的内容。需要针对社区媒体和私营广播公司制定法律框架，以便进行独立经营。发言者强调公有和私营广播公司需要通力合作。

15. 几位发言者强调了传统媒体和社区媒体在确保言论自由中的作用。家庭和教育机构被公认为言论自由文化的基石。

16. 发言者指出，由于种种原因，贫困人口在言论自由方面面临最严重的问题。媒体应发挥特殊作用，更加努力地帮助贫困人口和弱势群体行使言论自由。

17. 会议向新闻工作者发出呼吁，绝不允许恐怖主义破坏民主和言论自由的原则。

与因特网有关的法律与道德

18. 与会者呼吁所有利益相关方提高对使用信息通信技术的道德层面的认识。信息通信技术的使用和内容的创建应尊重人权和他人的基本自由。

19. 各位发言者承认道德对信息社会的重要性，这种道德应申张正义，维护人的尊严。为防止对信息通信技术的滥用，如仇恨、极端主义、原教旨主义、暴力、种族歧视和仇外等，需要进行社会控制。

具体提案和建议

20. 与会者提出了下列具体提案和建议：

- 增强诸如 Google 类的搜索引擎对提供本地语言和加强，以本地语言进行搜索的能力的必要性的认识。
- 启动推进翻译引擎的开发和使用的一种举措；
- 制定一项防止垃圾邮件的国际公约。
- 考虑制定国际公约，以确保用户在不违反现有版权法的情况下增加现有内容。

附件

圆桌 3 主席的总结： 将信息通信技术作为实现千年发展目标的手段 2003 年 12 月 11 日， 3pm-5pm

主席/主持人：联合国开发计划署署长(UNDP)Mark Malloch Brown 先生

1. 2003 年 12 月 11 日召开的圆桌 3 由联合国开发计划署署长 Mark Malloch Brown 先生主持, 着重讨论将信息通信技术作为实现千年发展目标的主题。
2. 讨论主要围绕能力建设问题、信息通信技术在帮助实现可持续性经济增长和可持续性发展中的作用, 以及信息通信技术能够以创新方式在卫生和教育等领域内提供社会服务的方法。辩论反映出人们对千年发展目标做出的强有力承诺。在辩论中, 信息通信技术被坚定地置于发展核心的位置。
3. 会议普遍认识到, 信息通信技术可以通过建立呼叫中心和创造本地内容等方法增强教育、提高劳动生产力和增加就业机会, 从而加速实现国际发展目标。信息通信技术也可以是抗击疾病, 促进对人权、民主和根本自由普遍尊重的有效手段。

能力建设

4. 会议认识到, 实现千年发展目标需要采取有针对性的行动并支持信息社会的基础设施建设。一些发言举例说明了将信息通信技术纳入国家发展战略主流是怎样帮助各国实现其发展目标的。发言人就克服现有障碍以发挥信息通信技术潜力的有效方法介绍了各国的经验, 如孟加拉政府的信息通信战略、古巴在卫生和教育领域应用信息通信技术、罗马尼亚的电子采购、亚洲的宽带举措及爱沙尼亚的虎跳计划等。
5. 与会代表还指出了一些阻碍广泛获取信息通信技术的顽症, 其中包括: 发展中国家的人口爆炸、基础教育不足、人才流失、缺乏可靠的能源来源和缺少基本的信息通信基础设施。会议认识到, 小岛屿发展中国家(SIDS)的隔绝状态使其扩大连接的费用高昂, 因而需要财务援助才能应对这一特殊的挑战。会议还强调了最不发达国家(LDC)的特殊状况。
6. 发言人强调了人力资源开发和解决弱势群体需求的必要性。会议指出, 不论是在发达国家还是在发展中国家, 妇女和老年人往往是被边缘化的群体。在政府、企业和民间团体综合行动的基础上, 需要采取特别措施将他们纳入到信息通信战略之中。会议强调, 包括青年人在内的各类群体都应参与到信息社会的建设之中。

7. 会议强调指出，发达和发展中国家之间特别是在研发、技术转让、制造和信息通信技术产品和服务的使用方面的合作，具有至关重要的作用。会议普遍赞同，建设宏伟的信息通信基础设施，特别是宽带网络和高速因特网连接成本巨大，需要国际金融机构做出勇敢的回应。

8. 知识产权被视为建设开放的信息社会的一个重要方面。重要的是通过采用更多的开放源代码软件和对信息通信技术产品和服务采用特别定价方案，确保平衡知识产权所有者的权利和责任。会议建议与贸易相关的知识产权(TRIPS)和医药中的例外亦应扩大到教育等领域，在知识产权问题上争取到更大的灵活性。因为，后者影响人们以更可承受的价格获取知识并更广泛地共享知识。在这方面，政治意愿是至关重要的。

可持续性发展和可持续的经济增长

9. 一些发言人认识到，除各国间的数字鸿沟外，各国内部也存在数字鸿沟。千年发展目标带来的主要挑战是，如何在国家信息通信战略中纳入扶助穷人的信息通信技术内涵，以便弥合通常比国际鸿沟还大的国内数字鸿沟。战胜数字鸿沟的主要手段是经济增长。会议注意到，能够促进有效投资并特别促使中小企业进行必要改革以受益于信息通信技术的国家政策，可能是最为有效的政策。国家和地方政府须制定政策，将本地内容和信息通信技术网络与日常生活相结合，刺激小企业和大量多样化社会服务的发展。

10. 需要把发展合作政策作为主要工作来抓，以帮助发展中国家重新审视其国家信息通信战略。实现千年发展目标必须制定切合本国情况的战略以及公共与私营部门和民间团体的参与。以古巴为例，用太阳能为计算机供电增加了该国农村地区受教育学生的数量。

11. 一些发言人提出，电信部门需要自由化，这是降低利用信息通信技术促进发展的成本的重要步骤。许多发言人还提倡公共采购的开放，特别是在利用因特网和开发在线业务方面，这可以大大改善全体公民的接入水平，并减少公共部门的成本。

12. 许多发言人表示，在调动信息通信技术以实现发展问题上，联合国是最重要的框架之一。但代表们普遍认为，技术的发展经常会超出地方、国家和国际机构应对 21 世纪挑战的能力。资源的局限更加重了机构上的缺陷，使世界上很多政府难以弥合数字鸿沟创建并维护一种适当的框架。

建议

- 国际捐赠者应为信息通信技术提供资助以实现发展。

- 建立一个开放源码基金会，这将使发展中国家在以较低成本使用信息通信技术方面取得进展，并能在远程教育和为农村与边远地区提供广泛服务方面开创很多新的机会。
- 在推动信息社会发展的过程中，联合国应通过区域性和多边性机构，为促进经验和最佳实践的共享提供一个更为坚实的平台，如通过建立“科技园”的方式等。
- 2003年信息社会世界峰会日内瓦阶段会议的跟进工作应重点放在国家信息通信战略的实施上，包括用于监督此类战略的影响的各种方法。
- 在2005年信息社会世界峰会突尼斯阶段会议之前，应高度重视培训与能力建设。
- 在筹备2005年信息社会世界峰会突尼斯阶段会议的过程中，可编制一份用以确定信息社会治理标准的白皮书。
- 联合国应研究知识产权对人权和贫困的影响。
- 捐赠者应通过联合国开发计划署建立公共接入站址，将资金投放到发展中国家。

[其余附件待加入]